

Translation:

LSDS 1932, #47 *Pour Marcher Sans Bruit Dans La Maison*
“For Walking Through the House Without Clatter”

These are amusing slippers for Bleuette. All of the styles, the different fabrics and trims, are made from two pattern pieces: the sole and the top of the foot, which are cut twice since your Bleuette has two feet.

Captions for the four styles shown:

Velvet with fur trim

Painted Silk

Brocade with a BowKnot

Quilted Satin

The top is attached to the sole with blanket stitch (spaced-out buttonhole stitch) in silky cotton floss of a dark or vivid color.

One mule is in velvet trimmed with fur, another in linen with appliqued linen flowers, another in floral cretonne, last a quilted satin with two velvet or cotton flowers appliqued on. [Flower patterns also given.]

Translator’s note: Somewhere between the sketch artist and the direction writer, the brocade and painted silk slippers became linen and cretonne. But more ideas are a plus.

© 2008, Martha Waterman Nichols